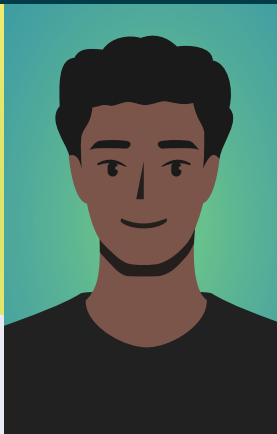


# Hablemos sobre la infección por tuberculosis









# Introducción



Millones de personas en todo el mundo tienen infección por tuberculosis (TB). Una persona puede tener las bacterias de la tuberculosis (*Mycobacterium tuberculosis*) en el cuerpo, pero puede no sentirse enferma. Esto se denomina infección por tuberculosis. Cuando las bacterias de la tuberculosis crecen y la persona comienza a tener síntomas, significa que la infección se ha transformado en la enfermedad activa de tuberculosis, **una enfermedad grave**.

Enterarse de que tiene infección por tuberculosis puede ser aterrador, particularmente debido a la desinformación que circula sobre esta infección y la enfermedad activa de tuberculosis. Algunas personas sienten vergüenza, miedo o estigma por tener infección por tuberculosis y enfermedad activa de tuberculosis. Es posible que los amigos y familiares demuestren su descontento y excluyan a las personas con tuberculosis de las actividades que realicen. **Esto puede deberse a no tener toda la información. Esta guía le brinda formas de hablar con su proveedor de atención de salud, sus seres queridos y su comunidad sobre la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis.**

Si alguien le dice...	Dígale...
 <b>Mito</b>	 <b>Dato</b>
<p>La infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis no pueden curarse.</p>	<p>La infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis pueden curarse con el tratamiento adecuado. "Tomo medicamentos para la infección por tuberculosis para evitar que se transforme en la enfermedad activa de tuberculosis, una enfermedad grave".</p>
<p>No debería estar cerca de familiares o amigos si tiene infección por tuberculosis.</p>	<p>La infección por tuberculosis no es contagiosa. No puede contagiarse tuberculosis solo por estar con una persona que tiene la infección por tuberculosis. Sin embargo, la enfermedad activa de tuberculosis sí es contagiosa. Tomar medicamentos para la infección por tuberculosis evita que se transforme en la enfermedad activa de tuberculosis.</p>
<p>Puede contagiarse la enfermedad activa de tuberculosis si comparte alimentos o utensilios con una persona que tiene esta enfermedad.</p>	<p>No puede contagiarse la enfermedad activa de tuberculosis solamente por compartir utensilios. Las bacterias de la tuberculosis se propagan por el aire. Cuando una persona que padece la enfermedad activa de tuberculosis tose, estornuda o habla, expulsa bacterias de la tuberculosis al aire. Las personas a su alrededor pueden inhalar las bacterias de la tuberculosis y enfermarse.</p>



**"Tomo mis medicamentos para la infección por tuberculosis para mantenerme sano, por mí y por mis seres queridos, y para asegurarme de no desarrollar la enfermedad de tuberculosis activa".**

Si alguien le dice...	Dígale...
 <b>Mito</b>	 <b>Dato</b>
<p>Recibí la vacuna del bacilo de Calmette-Guérin (BCG, por sus siglas en inglés) (una vacuna contra la tuberculosis). ¿Aun así puedo tener la infección por tuberculosis o desarrollar la enfermedad activa de tuberculosis?</p>	<p>Incluso si ha recibido la vacuna BCG cuando era niño, corre riesgo de tener la infección por tuberculosis o desarrollar la enfermedad activa de tuberculosis. Debería hacerse una prueba de detección, incluso si recibió la vacuna BCG cuando era niño, porque no protege a los adultos contra la infección por tuberculosis. Si ha recibido la vacuna BCG, debería solicitar a su proveedor un análisis de sangre para detectar tuberculosis, no la prueba que se realiza en la piel. El análisis de sangre le permitirá saber si tiene infección por tuberculosis incluso si se había vacunado.</p>
<p>Solamente determinadas personas padecen la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis, debido a su estilo de vida y nivel de ingresos.</p> <p>La infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis son castigos que recibes por haber hecho algo mal.</p>	<p><b>Cualquier persona</b> puede tener la infección si está expuesta a las bacterias que causan tuberculosis. Tener la infección por tuberculosis, o incluso la enfermedad activa de tuberculosis, no tiene nada que ver con el comportamiento o la clase social de una persona.</p>

Si alguien le dice...	Dígale...
 <b>Mito</b>	 <b>Dato</b>
<p>La enfermedad activa de tuberculosis preocupaba a la generación de mis abuelos. No es un problema actual.</p>	<p>La tuberculosis sigue siendo un problema en los EE. UU. y en todo el mundo. La tuberculosis es una de las principales 10 causas de muerte en todo el mundo; ocasiona más muertes que el VIH/sida. En los EE. UU., se estima que 13 millones de personas tienen la infección por tuberculosis.<sup>1</sup></p>
<p>Las personas con infección por tuberculosis o enfermedad activa de tuberculosis deben vivir en hospitales especiales y alejadas de su familia.</p>	<p>Las personas que tienen infección por tuberculosis o enfermedad activa de tuberculosis no necesitan vivir en hospitales especiales. Eso sucedía en el pasado porque no teníamos medicamentos para tratar la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis. Ahora contamos con un tratamiento para la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis. Puedo tomar el tratamiento para la infección por tuberculosis desde mi casa.</p>

**"Tengo infección por tuberculosis. No tengo síntomas y no me siento enfermo. No contagio. Necesito recibir un tratamiento para que no se transforme en la enfermedad activa de tuberculosis, una enfermedad grave".**

1. Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Datos y estadísticas. CDC. <https://www.cdc.gov/tb/esp/statistics/default.htm>.

Si alguien le dice...	Dígale...
 <b>Mito</b>	 <b>Dato</b>
<p>Me haría la prueba de detección, pero tanto la prueba como el tratamiento son muy costosos.</p>	<p>Los TB Chest Centers (centros del tórax para la tuberculosis) del Departamento de Salud de NYC ofrecen pruebas de detección y tratamiento de forma gratuita. Hable con su proveedor sobre cómo conseguir una derivación.</p>
<p>Si me hago la prueba de detección y descubren que tengo infección por tuberculosis o enfermedad activa de tuberculosis, mi proveedor me denunciará. Tengo miedo de que me deporten.</p>	<p>El Departamento de Salud de NYC ofrece sus servicios sin preguntar si tiene seguro de salud o cuál es su estado migratorio. Todos los registros son confidenciales.</p>
<p>No es necesario tomar medicamentos si no tiene síntomas.</p>	<p>A pesar de que no tengo síntomas, todavía hay bacterias de la tuberculosis en mi cuerpo. Lo mejor es tomar medicamentos para la infección por tuberculosis para evitar que se transforme en la enfermedad activa de tuberculosis, una enfermedad grave.</p>
<p>El tratamiento para la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis puede matarte.</p>	<p>El tratamiento para la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis no lo matará. Algunas personas pueden presentar efectos secundarios cuando toman el tratamiento. Es importante recibir un tratamiento en cuanto se entere de que tiene infección por tuberculosis para así evitar que se transforme en la enfermedad activa de tuberculosis, una enfermedad grave que puede matarlo si no la trata.</p>

Si descubre que tiene infección por tuberculosis:

- Hable con su proveedor y obtenga información sobre la tuberculosis.
- Hable sobre la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis con sus familiares, amigos y comunidad.

La enfermedad activa de tuberculosis y el COVID-19 afectan los pulmones y se contagian mediante el contacto cercano entre las personas. La enfermedad activa por tuberculosis y el COVID-19 se propagan por el aire cuando tose, estornuda o habla. Ambas enfermedades tienen síntomas similares y pueden confundirse una con otra. Comuníquese con su proveedor para obtener más información.

Para obtener más información sobre la infección por tuberculosis y la enfermedad activa de tuberculosis, visite **[nyc.gov/health/tb](https://nyc.gov/health/tb)**. Para obtener más información sobre los síntomas del COVID-19, visite **[nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus)**. Para obtener apoyo entre pares, visite el sitio web de We Are TB Survivor's Network en **[wearetb.com](https://wearetb.com)**.